

الجمعية المصرية الألمانية فى شمال ألمانيا ج.م.
Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Hamburg, Juli 2012

Liebe Mitglieder, liebe Freunde der Ägyptisch- Deutschen Gesellschaft.

Einen wunderschönen Sommer wünschen wir Ihnen. Unseren muslimischen Mitgliedern und Freunden wünschen wir zusätzlich einen gesegneten Ramadan.

Für das zweite Halbjahr möchten wir Ihnen unser Programm vorstellen und hoffen, dass die geplanten Vorträge, die den „Vorderen Orient“ in diesem Halbjahr hervorheben, und die anderen Veranstaltungen Ihr Interesse finden werden.

Wie bisher, finden viele Vorträge in der bewährten Zusammenarbeit mit dem **Museum für Völkerkunde, Rothenbaumchaussee 64 (MVK)**, sonntags um 11:00 Uhr im großen Hörsaal statt. Hier ist besonders die neue Reihe des MVK „Islam in Afrika“ hervorzuheben, die wir hiermit ankündigen möchten. Aus Platzgründen können wir hier jedoch nur auf die Website des Museums: „www.voelkerkundemuseum.com“ und den ersten Termin am 25.08.2012 verweisen.

Ausnahmen gibt es bei den Vorträgen von Herrn Abdel Samad am 28.10.2012, bei dem der Vortrag um 14:00 Uhr beginnt, weil wieder ein besonderes Angebot im Museum für Kinder ab ca. 5 bis 10 Jahren zu erleben ist, bei dem Vortrag von Herrn Professor Pfälzner am 5.11.2012, der um 18:00 Uhr in der Uni Hamburg, Edmund Siemers Allee (Westflügel) stattfindet und dem Vortrag von Herrn Wolfgang Wiese am 9.11.2012 im Pro Linguis.

Unser Halbjahresprogramm beginnt am Mittwoch, 22.08.2012; 19:00 Uhr mit einem gemeinsamen Essen zum Eid AL Fitr, im Restaurant Okzident, Eppendorfer Markt 12, wo uns ein leckeres 4 - Gang-Menü serviert wird.

Nach orientalischer Linsensuppe und köstlichen „Mazza“-Vorspeisen steht als Hauptgang entweder Perlhuhn oder Doradenfilet zur Wahl, oder auf Anfrage etwas Vegetarisches, - jeweils mit leckeren Beilagen. Als Dessert wird „Die süße Sünde des Orients“ gereicht.

Unser Mitglied, Dr. Mohammed Khalifa, seine Frau Engy El Badawy und Herr Ali Shibli werden uns mit arabischer Poesie und Musik erfreuen.

Mitglieder zahlen € 20,- und Nichtmitglieder € 25,-

Wir bitten um Anmeldungen, nur per Fax oder Brief bis zum 8.8.2012 eintreffend, bei Frau Jäger-Hoberg auf dem anliegenden Anmeldebogen.

Vorstand der Ägyptisch-Deutschen Gesellschaft Nord e.V.

Treffen jeden 1. Freitag im Monat ab 20 Uhr im Restaurant von Pro Linguis, Rothenbaumchaussee 97, Hamburg

Korrespondenz an die Gesellschaft bitte an den 1. Vorsitzenden

Seite 1 von 5

1. Vorsitzender

2. Vorsitzender

Schatzmeisterin

Herrn Omar Moomen

Herr Christian Dereser

Frau Christel Jäger-Hoberg

Marktstr. 145

Hanhoopsfeld 17

Altmühlweg 21

20357 Hamburg

21079 Hamburg

22393 Hamburg

Tel. 040-30086680, Fax -30086699

Tel.040-85401404

Tel.040-6404360, Fax -6404360

Bankverbindung: Commerzbank Hamburg Konto-Nr. 6222 061 BLZ 200 400 00

Vereinsregister Hamburg Nr.: VR 15111

Web Site: www.adgn.de

e-mail: info@adgn.de

الجمعية المصرية الألمانية فى شمال ألمانيا ج.م.

Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Wir freuen uns ganz besonders, dass wir für den ersten Vortrag dieses Halbjahres wieder Frau Dr. Germer gewinnen konnten.

Sonntag, 26.08.2012, 11:00 Uhr, MVK, Rothenbaumch. 64

Vortrag: Frau Dr. Germer, Uni Hamburg

„Mumien und Papyri - Die Grabungen Otto Rubensohns in Abusir El Meleq“

Der klassische Archäologe Otto Rubensohn wurde 1901 von der Deutschen Papyrus-Kommission nach Ägypten gesandt, um griechische Papyri auszugraben. Dabei entdeckte er das ausgedehnte Friedhofsgebiet von Abusir el Meleq mit großen Grabanlagen der Spätzeit und der römischen Epoche. Die in 4 Grabungskampagnen daraus geborgenen Särge und Grabbeigaben kamen entsprechend der Fundteilung nach Kairo und Berlin.

Die Funde waren so sensationell, dass darüber die Erforschung der Papyri zurückstehen musste.

Erst jetzt, 100 Jahre nach der Grabung, wurde in Berlin ein Forschungsprojekt ins Leben gerufen, an dem auch Frau Dr. Germer beteiligt ist, das die Grabungen und die Funde aufarbeitet.- Wir werden also quasi aus erster Hand informiert.

Nach einer Mittagspause im Anschluss an den Vortrag führt Frau Dr. Germer interessierte Teilnehmer netterweise zusätzlich in die Ägyptische Ausstellung im MVK, das bei der Fundteilung zwei Sargdeckel und ein Stück einer Mumienbinde aus den Grabfunden erhielt.

Anmeldung erfolgt im Anschluss an den Vortrag. Mitglieder haben freien Zutritt zur Führung.

Für Nichtmitglieder unserer Gesellschaft beträgt der Teilnehmerbeitrag für die Führung € 5,-

Einer unserer Schwerpunkte für Besichtigungen in Hamburg war in den vergangenen Jahren der Hamburger Hafen mit seinen interessanten Museen, kleinen Lokalen, der Elbphilharmonie und bekannten Firmen, wie Blohm und Voss, Hamburger-Stahlwerke und Airbus.

Zur Vorbereitung auf eine ganz besondere Besichtigung des Container Terminals Altenwerder 6.10.2012 bieten wir eine Führung durch das Museum für Hamburgische Geschichte an.

Samstag, 8.09.2012; 14:00 Uhr; Museum für Hamburgische Geschichte; Holstenwall 24; Besichtigung der neuen Ausstellung „**Taktgeber Hafen – Eine Reise durch 13 Jahrhunderte**“ Es führt uns Herr Daniel Jahn, ein ausgewiesener Kenner des Hamburger Hafens und seiner Geschichte.

Nach dem Rundgang und der Führung durch diese historische Ausstellung und zusätzlich durch damit zusammenhängende Abteilungen, besteht die Möglichkeit zu einem erholsamen Kaffeepausch im „Kaffee Fees“, dem Restaurant des Museums.

Teilnehmergebühr: Mitglieder € 15,-; Nichtmitglieder € 20,-.

Wir bitten um Anmeldung zur Ausstellungsführung, nur per Fax oder Brief bis zum 15.08.2012 eintreffend, bei Frau Jäger-Hoberg auf dem anliegenden Anmeldebogen.

الجمعية المصرية الألمانية فى شمال ألمانيا ج.م. Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Im September wird zu unserer großen Freude Herr Professor Fischer-Elfert, Ordinarius der Universität Leipzig, über einen ganz besonderen Aspekt des Ma'at - Gedankens referieren.

**Sonntag, 30. September 2012, 11:00 Uhr; MVK, Rothenbaumch.64;
Vortrag Professor Dr. Hans Werner Fischer-Elfert, Uni Leipzig.**

"Abseits von Ma'at"

Der Idealzustand von Kosmos und Gesellschaft im Alten Ägypten war die Ma'at, die gerechte und ideale Weltordnung. Dieses Konzept implizierte zudem eine feste soziale Hierarchie, Solidarität und Gerechtigkeit. Aber auch damals gab es - wie in jeder Kultur - Menschen, die abseits der Gesellschaft leben mussten.

Wie wurde im Alten Ägypten mit solchen Menschen umgegangen?

Samstag, 6.10.2012, 14:00 Uhr; Besichtigung des „Container-Terminals Altenwerder“ mit interessanten Hintergrundinformationen durch den Leiter des Containerterminals, Herrn Kapitän Jörg Gregor, der uns persönlich durch diesen zukunftsgerichteten Teil des Hamburger Hafens führen wird. Die einmalige Gelegenheit, von diesem Fachmann geführt zu werden, bringt nicht nur eine neue Sicht auf den Containerterminal, sondern auch tiefere Einsichten in die Abläufe und Gegebenheiten dieses Hafengebietes.

Wir fahren bequem in einem gemieteten Bus. Jeder Teilnehmer ist verpflichtet, seinen

Original - Personalausweis aus Sicherheitsgründen mitzubringen.

Abfahrt des Busses um 14:00 Uhr pünktlich an der Mönckebergstr./ Ecke Rathausmarkt, 20295 Hamburg. Rückkehr ca. 17:00 Uhr an der gleichen Stelle.

Teilnahmegebühr: Mitglieder € 15,-; Nichtmitglieder € 20,-(Teilnehmerzahl begrenzt).

Wir bitten um Anmeldung bis zum 15.09.2012, nur per Fax oder Brief eintreffend bei Frau Jäger-Hoberg.

Wir freuen uns sehr, Ihnen auch in diesem Jahr wieder einen Vortrag von Herrn Abdel Samad zur aktuellen Lage in Ägypten anbieten zu können. Parallel zum Vortrag bietet das MVK auch dieses Mal ein Kinderprogramm an.

**Sonntag, 28.10.2012, 14:00 Uhr; MVK, Rothenbaumch. 64
Vortrag: Hamed Abd el Samad: „Wohin steuert Ägypten?“**

Der Politologe und gebürtige Ägypter, der extra während der Revolution im Januar 2011 nach Ägypten fuhr und von dort für das Deutsche Fernsehen in Live-Schaltungen berichtet hat, wird über dieses Thema bei uns referieren.

Da sich die Szene täglich ändert, wird er seinen Vortragsinhalt entsprechend der aktuellen Lage gestalten.

In der bewährten guten Zusammenarbeit mit dem Institut für Vor- und Frühgeschichte der Universität Hamburg und dem „Hamburger Vorgeschichtsverein“ freuen wir uns, Ihnen wieder einen besonderen Vortrag anbieten zu können.

الجمعية المصرية الألمانية فى شمال ألمانيا ج.م.

Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Herr Professor Pfälzner, der Ausgräber der antiken Handelsstadt „Qatna“, wird über seine Grabungen und die neuesten Ergebnisse berichten.

Qatna gehörte während seiner Blütezeit vor 3800 Jahren zu den mächtigsten Stadtstaaten im Mittelmeerraum. Deren Könige hielten Kontakt mit den Pharaonen in Ägypten, den Königen in Mesopotamien und den minoischen Herrschern auf Kreta.

Montag, 5.11.2012; 18:00 Uhr. Universität, Edmund-Siemers Allee; Westfl. Raum 221.

Vortrag: Professor Dr. Peter Pfälzner, Uni Tübingen:

„Königliche Gräber der Mittleren und Späten Bronzezeit in .Syrien“

Jahrhundertlang gehörte die Königsstadt im heutigen Syrien, die am Schnittpunkt der wichtigsten Handelswege des alten Orients lag, zu den Großmächten der antiken Welt bis sie plötzlich aus der Geschichte verschwand.

Erst Jahrhunderte später haben Archäologen die untergegangene Metropole wieder gefunden. Jetzt stoßen sie auf immer neue Sensationen; auf monumentale Bau funde, antike Archive und unversehrte Gräber mit zahlreichen kostbaren Grabbeigaben.

Unser Mitglied, Herr Wolfgang Wiese, ehemals Redakteur der „Zeit“, hat wieder einen Vortrag für uns vorbereitet, der auch sehr gut zu unserem Halbjahres-Schwerpunktthema – „Vorderer Orient“ passt.

Vortrag, 9.11.2012, 20:00 Uhr; Pro Linguis, Rothenbaumch. 97; Wolfgang Wiese, Hamburg
„Der Alte Orient“ – Herrschaftsauftrag und Hybris in Assyrien.“

Anhand von Reliefs stellten die Könige des Assyrischen Reiches, Sanherib und Assurbarnipal, ihre Macht kunstvoll zur Schau. Im Vortrag werden Ihre grausamen Kriege und die monumental inszenierte Löwenjagd mit Texten aus dem Alten Testament konfrontiert und kommentiert

Ein weiterer Vortrag, ist der guten Zusammenarbeit mit der Uni Hamburg zu verdanken.

Wir freuen uns sehr, dass Herr Dr. Andraschko uns von den neuesten Ergebnissen seiner aktuellen Grabungen in Gadara, einer Ptolemäischen Festung, berichten wird, an der die Universität Hamburg seit 2010 beteiligt ist.

Sonntag, 25.11.2012, 11:00 Uhr; Museum für Völkerkunde, Rothenbaumchaussee 64;

Vortrag: Dr. Frank Andraschko, Uni Hamburg.

**"Gadara - Neues zu archäologischen Untersuchungen
einer antiken Stadt im nördlichen Jordanien"**

Quellen berichten, dass die ptolemäische Festung Gadara im Rahmen der Ausdehnung des Seleukidenreichs von Antiochos III um 200 v. Chr. erobert wurde.

Gadara behielt auch unter wechselnden Herrschern – wie Seleukiden, Hasmonäern und Römern - seine Bedeutung.

Ab dem 5. Jh. zeichnet sich in byzantinischer Zeit ein erneuter Aufschwung für die Stadt ab, der auch unter islamischem Einfluß nicht abbrach.

Erst schwere Erdbeben im 7. und 8. Jh. brachten für Gadara eine Zäsur.

Das Halbjahr beenden wir mit einer stimmungsvollen Adventfeier
Mit Köstlichkeiten, die Giosue im Restaurant von Pro Linguis zubereitet. Jeder Teilnehmer kann à la carte nach seinen Wünschen bestellen

Freitag, 7.12.2012, 19:00 Uhr; Pro Linguis, Rothenbaumch. 97., „Adventfeier mit Julklapp“.

Wir hoffen, dass viele unserer Mitglieder und Freunde die Zeit haben, an diesem Abend teilzunehmen. Auch über die Teilnahme von Kindern, neuen Freunden und Interessenten an unserer Gesellschaft freuen wir uns.

Bitte denken Sie an eine kleine „Julklapp Überraschung“ im Wert von ca. € 5,-
Anmeldungen bitte bis 4.11.2012, nur per Post oder Fax bei Frau Jäger- Hoberg eintreffend auf dem Anmeldebogen.

Ich melde zum Eid Al Fitr am 22.08.2012 im Restaurant Okzident verbindlich an:.....Pers.

Fleischgericht: Pers.; Fischgericht: Pers; Vegetarisch. Pers.

Name:.....

Tel: Fax: E-Mail:

Anm. bis 8.8.2012 eintreffend bei Frau Jäger-Hoberg, Altmühlweg 21, 22393 HH, Fax: 040-6404360

Ich melde zum Besuch der Ausstellung; „Taktgeber Hafen“ am 8.09.2012, 14:00 Uhr: im Mus. f. Hamburg. Geschichte; Holstenwall 24 verbindlich an: Personen.

Name:

Tel: Fax: E-Mail:

Anm. bis 15.8.2012 eintreffend bei Frau Jäger Hoberg, Altmühlweg 21, 22393 HH, Fax 040-6404360

Ich melde zur Besichtigung des Containerterminals „Altenwerder“ am 6.10. 2012, 14:00 Uhr

Personen an. **Name:**

Tel: Fax: E-Mail:

Anm. bis 15.9.2012 eintreffend bei Frau Jäger Hoberg, Altmühlweg 21, 22393 HH, Fax 040-6404360

Ich melde zur Adventfeier am 7.12.2012; 19:00 Uhr im Rest. von Pro Linguis Pers. an.

Name:

Tel: Fax: E-Mail:

Anm. bis 4.11.2012 eintreffend bei Frau Jäger-Hoberg, Altmühlweg 21, 22393 HH, Fax: 040-6404360
